

แถลงการณ์ร่วม

เรียกร้องให้เปิดเผยเนื้อหาปฏิญญาสิทธิมนุษยชนอาเซียน

เรา ในนามของ ภาคประชาสังคมและ องค์กร เครือข่าย ในภูมิภาค เอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ขอแสดงความกังวลและผิดหวังอย่างร้ายแรงต่อการปิดบังกระบวนการร่างปฏิญญาสิทธิมนุษยชนอาเซียน (ASEAN Human Rights Declaration- AHRD) ตลอดมา

คณะกรรมการระหว่างรัฐบาลอาเซียนว่าด้วยสิทธิมนุษยชน (The ASEAN Intergovernmental Commission on Human Rights- AICHR) มีหน้าที่ปฏิบัติตาม ข้อกำหนด 4.2 ตามร่างขอบเขตการทำงาน (Term of Reference) ที่ต้องพัฒนาปฏิญญาสิทธิมนุษยชนอาเซียน ให้ เป็นไปตามจุดมุ่ง หมาย ย เพื่อการสร้างความร่วมมือสิทธิมนุษยชนผ่านอนุสัญญาและกลไกระดับอาเซียนที่เกี่ยวข้องกับสิทธิมนุษยชน ในการประชุมครั้งที่ 6 ของคณะกรรมการฯ ที่กรุงเทพฯ เมื่อวันที่ 28 มิถุนายน – 2 มิถุนายน 2554 ที่ผ่านมา คณะทำงานยกร่าง ได้ถูกจัดตั้งขึ้นอย่างเป็นทางการ เพื่อเตรียม ยกร่าง ปฏิญญาสิทธิมนุษยชนอาเซียน โดย ในเดือนมกราคม ปี 2555 คณะทำงานยกร่างได้เสนอร่างปฏิญญาสิทธิมนุษยชนอาเซียนให้คณะกรรมการฯ สำหรับการพิจารณาหรือและถกเถียง

จนถึงวันนี้ ร่างปฏิญญาสิทธิมนุษยชนอาเซียน ยังคง ถูก ปิดเป็นความลับ สาธารณชนถูกกีดกัน จากกระบวนการมีส่วนร่วม ที่มีความหมายและสำคัญยิ่ง ยิ่งไปกว่านั้น ยังไม่มีการปรึกษาหารือระดับภูมิภาคอย่างกว้างขวางและเป็นเนื้อหาสาระกับประชาชนในเรื่องการร่างปฏิญญาฯ

ในขณะที่พวกเราชื่นชมผู้แทนคณะกรรมการระหว่างรัฐบาลอาเซียนว่าด้วยสิทธิมนุษยชนจากประเทศไทย อินโดนีเซีย มาเลเซีย และฟิลิปปินส์ ที่จัดการหารือ กับภาคประชาสังคม ในระดับชาติ แต่เรารู้สึกกังวลถึงการขาดการริเริ่มดังกล่าวในประเทศอาเซียนอื่นๆ

เจตจำนง ของอาเซียน ที่ต้องการ ให้มี “ประชาชนเป็นศูนย์กลาง ” จะสำเร็จ ลงได้ประการหนึ่ง ก็ด้วย ผลงานของ คณะกรร มาธิการระหว่างรัฐบาล อาเซียน ว่าด้วยสิทธิมนุษยชน

ซึ่งมีหน้าที่ ปกป้องเสรีภาพขั้นพื้นฐานของประชาชนใน ระดับ ภูมิภาค
คณะกรรมการการฯ จำ ต้อง สร้าง ตัวอย่าง อัน ดี
ด้วยการรับรอง ให้มีการหารือ ถึง ร่างปฏิญญาสิทธิมนุษยชนอาเซียนครั้งประวัติศาสตร์ นี้
ด้วยการมีส่วนร่วมของประชาชนอย่างมีความหมายและนัยยะสำคัญ

ด้วยเหตุนี้ เราขอผลักดัน ให้คณะกรรมการการระหว่างรัฐบาลอาเซียนว่าด้วยสิทธิมนุษยชน
ต้อง ปฏิบัติตามข้อเสนอแนะของ นาวิ พิลเลย์ (Navi Pillay)
ข้าหลวงใหญ่เพื่อสิทธิมนุษยชนแห่งสหประชาชาติ ที่ว่า “ไม่มีการถกเถียงเรื่องสิทธิมนุษยชนใดๆ
ที่ จะสมบูรณ์และน่าเชื่อถือ
หากปราศจากข้อเสนอสำคัญจากภาคประชาสังคมและสถาบันสิทธิมนุษยชนแห่งชาติ”¹

เราขอเรียกร้องให้คณะกรรมการการระหว่างรัฐบาลอาเซียนว่าด้วยสิทธิมนุษยชนปฏิบัติตามขั้นตอน
ต่อไป นี้ เพื่อรับประกันว่ากระบวนการร่าง ปฏิญญาสิทธิมนุษยชนอาเซียนจะมีความน่าเชื่อถือ
ครอบคลุม โปร่งใส ลึกซึ้ง และสอดคล้องตามหลักมาตรฐานสิทธิมนุษยชนสากล

- 1.) เปิดเผยแพร่ ร่างปฏิญญาสิทธิมนุษยชนอาเซียน ทันที
เพื่อให้สาธารณชนสามารถมีส่วนร่วมอย่างมีความหมาย ใน กระบวนการร่าง
การหารือจะไร้ความหมายหากร่างปฏิญญาฯ ถูกเก็บเป็นความลับและประชาชนแต่ละต้องไม่ได้
- 2.) ผู้แทน คณะกรรมการการระหว่าง รัฐบาล อาเซียน ว่าด้วยสิทธิมนุษยชน
ที่ได้จัดการหารือใน ในประเทศของตน ไป แล้ว ก็ ต้อง ปฏิบัติ เช่น นี้ต่อไป
และให้การ รับรองว่าการหารือ จะถูกจัดขึ้น ทั่วประเทศอย่างครอบคลุมและสม่ำเสมอ ยิ่งขึ้น
นอกจากนี้
ควรสนับสนุนให้ผู้แทน คณะกรรมการการฯ คนอื่นที่ยัง ขาดความ ริเริ่ม ให้ปฏิบัติเหมือนกันด้วย
คณะกรรมการการฯ ควรจัดการหารือทั้งในระดับชาติ
และระดับภูมิภาคโดยเฉพาะหากการหารือในระดับชาติไม่สามารถจัดได้ในสถานที่อันเหมาะสม
- 3.) แปลร่างปฏิญญาสิทธิมนุษยชนอาเซียนเป็นภาษาประจำชาติและภาษาท้องถิ่นของแต่ละ
ประเทศอาเซียน เพื่อส่งเสริมการมีส่วนร่วมของสาธารณชนในภูมิภาคให้กว้างขวางขึ้น

¹ Civil society must play bigger role in human rights in South-East Asia – UN official
(ภาคประชาสังคมต้องมีบทบาทที่มากขึ้นในสิทธิมนุษยชนในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ – ทางการสหประชาชาติ),
<http://www.un.org/apps/news/story.asp?NewsID=40546>

4.) รับรองว่าการประชุมหารือของคณะกรรมการระหว่างรัฐบาลอาเซียนว่าด้วยสิทธิมนุษยชนจะครอบคลุมไปถึงผู้มีส่วนได้ส่วนเสียทุก ภาค ส่วน

โดยเฉพาะองค์กรภาคประชาสังคมและสถาบันสิทธิมนุษยชนแห่งชาติ

5.) หากคณะกรรมการระหว่างรัฐบาลอาเซียนว่าด้วยสิทธิมนุษยชนยังไม่มีภาระหรือและมี ส่วนร่วม กับผู้มีส่วนได้ส่วนเสียทุก ภาค ส่วน อย่าง โปร่งใส มีความหมาย และ มีเนื้อหา สารระ คณะกรรมการฯ

ควรเลื่อนกำหนดการส่งมอบร่างสุดท้ายของปฏิญญาสิทธิมนุษยชนอาเซียนแก่การประชุมรัฐมนตรีกระทรวงการต่างประเทศ อาเซียน (AMM) ซึ่งตามกำหนดการจะเกิดขึ้นในเดือนกรกฎาคม ปี 2555 นี้

ข้อเรียกร้องนี้ได้เสนอไปยังสาธารณชนอย่างกว้างขวางที่สุดเท่าที่จะทำได้ใน 10 ประเทศอาเซียน และได้ร่วมลงนามโดยองค์กรภาคประชาสังคมหลายๆส่วน เช่น องค์กรด้านเยาวชน องค์กรสตรี องค์กรสิทธิ เด็ก องค์กรด้านความหลากหลายทางเพศ องค์กรด้านเครือข่ายแรงงานข้ามชาติ สหภาพแรงงาน องค์กรเกษตรกร องค์กรด้านสิ่งแวดล้อม องค์กรสิทธิมนุษยชน องค์กรด้านการพัฒนา และสถาบันการศึกษาบางแห่ง

แถลงการณ์ร่วมนี้ยังได้รับการแปลในภาษาหลักๆของอาเซียน ได้แก่ พม่า บาหลี อินโดนีเซีย บาหลี มาเลเซีย เขมร ลาว ไทย และเวียดนาม

เพื่อแสดงถึงข้อผูกพันของพวกเราในการส่งเสริมสิทธิมนุษยชนขั้นพื้นฐานของประชาชนซึ่งควรที่จะได้รับทราบข้อมูลและการตระหนักรู้เกี่ยวกับอาเซียนและการทำงานของอาเซียน

ติดต่อเพิ่มเติมได้ที่ คุณศิริดา เขมานิภูฐาไท มูลนิธิศึกษากายภาพชุมชน

โทรศัพท์ +66 (0) 89696 6286 หรือ อีเมลล์ n.sirada@gmail.com

List of endorsers:

1. Aceh Human Rights Coalition of NGO, Indonesia
2. Action for Environment and Community (AEC), Cambodia
3. All Arakan Students and Youth Congress (AASYC), Burma
4. All Burma Students Democratic Front (ABSDF), Burma
5. All Burma Students League (ABSL), Burma
6. All Kachin Students and Youth Union (AKSYU), Burma
7. All Women's Action Society (AWAM), Malaysia
8. Alternative ASEAN Network on Burma (Altsean Burma)
9. Arakan League for Democracy (Exile) Youth (ALD-Youth), Burma
10. ASEAN WATCH, Thailand
11. Asian Forum for Human Rights and Development
12. Asian Indigenous People's Pact
13. Assistance Association for Political Prisoners - Burma
14. Back Pack Health Worker Team
15. Banteay Srei, Cambodia
16. Boat People SOS
17. Building Community Voice (BCV), Cambodia
18. Burma Issues, Burma
19. Burma Medical Association, Burma
20. Burma Partnership, Burma
21. Burmese Women Union, Burma
22. Cambodia Indigenous Youth Association (CIYA), Cambodia
23. Cambodian Centre for Human Rights (CCHR), Cambodia
24. Cambodian Confederation of Unions (CCU), Cambodia
25. Cambodian Food Service Workers Federation (CFSWF), Cambodia
26. Cambodian Independent Teachers' Association (CITA), Cambodia
27. Cambodian League for the promotion and defense of Human Rights (LICADHO), Cambodia
28. Cambodian Watchdog Council (CWC), Cambodia
29. Cambodian Youth Network (CYN), Cambodia
30. Center for Migrant Advocacy Philippines
31. Child Rights Coalition-Asia
32. Chin Human Rights Organization (CHRO), Burma
33. Chin Students Union (CSU), Burma
34. Christians for Social Justice (CJS), Cambodia
35. Coalition of Cambodian Farmer Community (CCFC), Cambodia
36. Commission for Disappeared and Victims of Violence (Kontras), Indonesia
37. Community Action Network, Malaysia
38. Community Resource Centre (CRC), Thailand
39. Democratic Party for a New Society (DPNS), Burma
40. Dignity International, Malaysia
41. EarthRights International, Burma
42. Ecological Alert and Recovery Thailand (EARTH), Thailand

43. Education and Research Association for Consumers (ERA Consumer), Malaysia
44. EMPOWER Foundation, Thailand
45. Empowering Youth in Cambodia (EYC), Cambodia
46. Ethnic Community Development Forum (ECDF-Burma)
47. FOKER LSM, Papua
48. Foundation for Consumers (FFC), Thailand
49. Foundation for Ecological Recovery, Thailand
50. Foundation for Sustainable Development, Thailand
51. Foundation for Women, Law and Rural Development (FORWARD), Thailand
52. Foundation for Women, Thailand
53. EMPOWER Foundation, Thailand
54. Highland Peoples Task force (HPT), Thailand
55. Homenet, Thailand
56. Housing Rights Task Force, Cambodia
57. Human Rights Documentation Unit, Burma
58. Human Rights Education Institute of Burma
59. Human Rights Foundation of Monland, Burma
60. Human Rights Lawyers Association, Thailand
61. Humanum, Indonesia
62. Independent Democracy of Informal Economic Association (IDEA), Cambodia
63. Indigenous People Task Force on ASEAN
64. Institute for Policy Research and Advocacy (ELSAM), Indonesia
65. International Gay and Lesbian Human Rights Commission (IGLHRC)
66. JATAM, Indonesia
67. Kachin Women's Association – Thailand (KWAT), Burma
68. Karen Youth Organization (KYO), Burma
69. Kayan New Generation Youth (KNGY), Burma
70. Khmer Ahimsa Organisation, Cambodia
71. KIARA, Indonesia
72. KontraS (National Office, Jakarta, Indonesia)
73. Kuki Students Democratic Front (KSDF), Burma
74. Lahu Women's Organization, Burma
75. Lao Movement for Human Rights (MLDH)
76. LPSHAM, Indonesia
77. M Plus Foundation, Thailand
78. Messenger Band (MB), Cambodia
79. Migrant Forum in Asia
80. Migrante International, Philippines
81. Mon Youth Progressive Organization (MYPO), Burma
82. My Village Organization (MVi), Cambodia
83. Naga Youth Organization (NYO), Burma
84. National League for Democracy-Liberated Area (Youth), Burma
85. Network for Democracy and Development (NDD), Burma
86. Network for Human Rights Documentation in Burma

87. Network of Eastern Democracy, Thailand
88. NGO Coordinating Committee on Development (NGO-COD), Thailand
89. Northern Development Foundation, Thailand
90. One-2-One, Cambodia
91. Pa O Youth Organization (PYO), Burma
92. Palang Thai, Thailand
93. Palaung Women's Organization, Burma
94. People's Action for Change (PAC), Cambodia
95. People's Defense Force (Burma)
96. People's Empowerment Foundation
97. Persatuan Masyarakat Selangor & Wilayah Persekutuan (PERMAS), Malaysia
98. Pokja 30, Indonesia
99. Project for Ecological Awareness Building (EAB), Thailand
100. Pro Rights Foundation, Thailand
101. Pusat Komunikasi Masyarakat (PUSAT KOMAS), Malaysia
102. Quê Me: Action for Democracy in Vietnam
103. Rainbow Community Kampuchea (RoCK), Cambodia
104. Sahakum Teang Tnaut (STT), Cambodia
105. Sex Workers Organization, Thailand
106. Shwe Gas movement
107. SILAKA, Cambodia
108. Social Action for Change (SAC), Cambodia
109. Social Agenda Working Group, Social Research Institute, Chulalongkorn University, Thailand
110. Society of Transsexual Women of the Philippines (STRAP), Philippines
111. South East Asia Working Group/ Asia-Pacific Refugee Rights Network
112. South East Asian Committee for Advocacy (SEACA)
113. Southeast Asia Coalition to stop Child Soldiers
114. Southeast Asia Popular Communications Programme (SEAPCP)
115. Students and Youth Congress of Burma
116. Suara Rakyat Malaysia (SUARAM), Malaysia
117. Sustainable Agriculture Foundation, Thailand
118. Sustainable Development Foundation, Thailand
119. Ta'ang Students and Youth Organization (TSYO), Burma
120. Tavoy Youth Organization (TYO), Burma
121. Thai Committee for Refugees Foundation, Thailand
122. Thai Working Group for Climate Justice (TCJ), Thailand
123. The Cambodian Center for Human Rights, Cambodia
124. The Cambodian Human Rights and Development Association (ADHOC), Cambodian
125. The Northeastern Women's Network, Thailand
126. Think Centre, Singapore
127. Union for Civil Liberty (UCL), Thailand
128. United Lahu Youth Organization, Burma
129. Vietnam Committee on Human Rights
130. Volunteers for Sustainable Development (VSD), Cambodia

131. Women and Children Protection Foundation, Thailand
132. Women's Global Network for Reproductive Rights (WGNRR)
133. YLBHI, Indonesia
134. Yoma3 News Service, Burma
135. Youth for Social Change, Myanmar
136. Zomi Students and Youth Organization (ZSYO), Burma